EIBARKO UDALA

[e]kultura

FEBRERO 2008 OTSAILA

65

musika
Kokein
diskaren aurkezpena

jaiak
Aratosteak 2008

musika
Oskorri Banda Band

teatro
XXXI Jornadas de Teatro de Eibar

eguna / día — orr. / pag.

1 ARATOSTEAK 2008 EIBARREN
jaiak fiestas 11-12

2 ARATOSTEAK 2008 EIBARREN
jaiak fiestas 11-12

3 SAN BLAS
jaiak fiestas 13
ARATOSTEAK 2008 EIBARREN
jaiak fiestas 11-12
ALVIN Y LAS ARDILLAS
zinea cine 8
USARTZA TXISTULARI BANDA
musika música 7
OSKORRI ETA CIELITO MUSIKA BANDA
musika música 6

4 FORO DE PLANTAS: ENCINA Y LAUREL
ikasten 21
SANTA AGEDA BATZEN
jaiak fiestas 13

5 ARATOSTEAK 2008 EIBARREN
jaiak fiestas 11-12
HISTORIA DEL PENSAMIENTO POLÍTICO I
ikasten 21
ARAZOAK EMATEN DITUZTEN KONTSUMOEN PREBENTZIOA
hitzaldia conferencia 20
REDACTED
irudia imagen 9

6 KALEETAN KANTUZ
ikasten 21

7 REVALORIZACIÓN DE LA SEXUALIDAD II
ikasten 21
LOS ADOLESCENTE DE HOY EN DÍA
hitzaldia conferencia 20
HUMBOLDT HIZKUNTZA ETA PENTSAMENDUA
aurkezpena presentación 14
ALGO PARECIDO A LA FELICIDAD
zinea cine 8
SEXTA MUESTRA DE ESTATUAS
antzerkia teatro 16-17

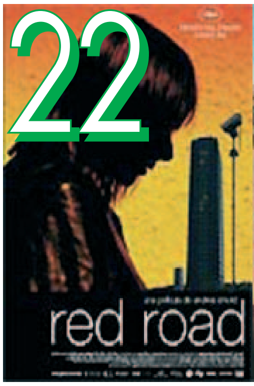
8 JESIKA MARTINEZ-ALCOCER
erakusketa exposición 5
ALBERTO EGURROLA
erakusketa exposición 4
KOKEIN
musika música 24

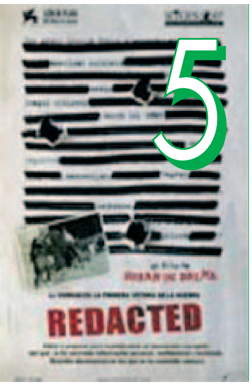
9 KALEETAN KANTUZ
musika música 21
MANUEL GALIANA. CONFERENCIA
antzerkia teatro 16-17

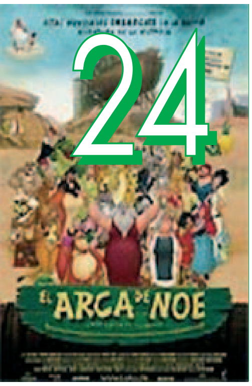
10 SANTA AGEDA
jaiak fiestas 13
LA BÚSQUEDA II: EL DIARIO SECRETO
zinea cine 8

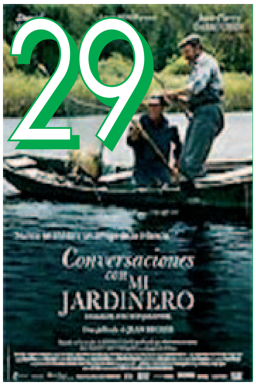
11 ESPÍA A UNA MUJER QUE SE MATA
antzerkia teatro 16-17

12 VISITA AL IMH
ikasten 21
GAUR EGUNGO NERABEAK
hitzaldia conferencia 20
SCOOP
irudia imagen 9









eguna día		orr. pag.
14	¿QUE ES LA SALUD MENTAL?	
	ikasten	21
	GRAN BAILE PARA LAS PERSONAS MAYORES	
	jaiak fiestas	21
15	¿BULLYNG?: NOSOTROS/AS, !SABEMOS CONVIVIR!	
	hitzaldia conferencia	20
	2 DÍAS EN PARÍS	
	zinea cine	8
	REBELDIAS POSIBLES	
	antzerkia teatro	16-17
16	IRUDIMENDEKO HIRIA	
	antzerkia teatro	16-17
17	BEE MOVIE	
	zinea cine	8
	ME LLAMO JUAN RAMON JIMENEZ...?	
	antzerkia teatro	16-17
19	ECONOMÍA	
	ikasten	21
	EL MERCADER DE VENECIA	
	irudia imagen	16-17
20	KALEETAN KANTUZ	
	ikasten	21
	COMO PREVENIR EL FRACASO ESCOLAR	
	hitzaldia conferencia	20
	AMOUR A MERÉ	
	antzerkia teatro	9
21	MEDICINA FORENSE Y MEMORIA HISTÓRICA	
	ikasten	21
22	MARI FRAN EREÑA - OLGA GÓMEZ	
	erakusketa exposición	4
	RED ROAD	
	zinea cine	8
	MOZART BALLETS	
	antzerkia teatro	16-17
23	MISTERIO DEL CRISTO DE LOS GASCONES	
	antzerkia teatro	16-17
24	USARTZA TXISTULARI BANDA	
	musika música	7
	EL ARCA DE NOÉ	
	zinea cine	8
25	SALIR DEL ARMARIO	
	antzerkia teatro	16-17
26	HISTORIA DEL PENSAMIENTO POLÍTICO II	
	ikasten	21
	ARAZOAK EMATEN DITUZTEN KONTSUMOEN PREBENTZIOA	
	hitzaldia conferencia	20
	VETE DE MÍ	
	irudia imagen	9
27	COMO PREVENIR EL FRACASO ESCOLAR	
	hitzaldia conferencia	20
	AULLIDOS	
	antzerkia teatro	16-17
28	EL ISLAM EN EL MUNDO MODERNO	
	ikasten	21
	BERTSOLARI GAZTEEN BERTSO SAIOA	
	arrate kultur elkartea	22
29	CONVERSACIONES CON MI JARDINERO	
	zinea cine	8
	LA VERDAD SOSPECHOSA	
	antzerkia teatro	16-17

FERNANDO DE VICENTE

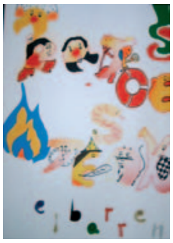
otsailak 3 arte - hasta el 3 de febrero
PORTALEA

Últimos días para contemplar la obra del artista durangués, en la que partiendo del personaje Bartleby, de Melville, ha desarrollado un particular proyecto.

ARATOSTEAK 2008 EIBARREN

otsailak 3 arte - hasta el 3 de febrero
PORTALEA

Aratosteetako lehiaketara aurkeztutako kartelen erakusketa
Exposición de los carteles presentados al concurso de carnaval



TOPALEKU

Arrate Kultur Elkartea

KLUB DEPORTIBO ARGAZKI TALDEA
otsailak 3 arte
hasta el 3 de febrero

ALBERTO EGURROLA
Dibujo - Pintura
otsailak 8 - 17 febrero

MARI FRAN EREÑA
OLGA GOMEZ
Pintura - Cerámica
otsailak 22 febrero
martxoak 2 marzo

JESIKA MARTINEZ-ALCOCER
INTERVENCIÓN EN UN ESPACIO - INTERBENTZIOA ARETOAN

dibujos, acrílicos, esculturas *marrazkiak, akrilikoak, eskulturak*

otsailak 8 febrero - martxoak 2 marzo
PORTALEA

Jesika Martínez-Alcocer es de Ermua y está a punto de cumplir 25 años. Estudia el último curso de Bellas Artes y, a pesar de su juventud, ha realizado ya varias exposiciones. Portalea verá por primera vez sus trabajos, pero el público ha podido ver su obra en la sala de la biblioteca central de Leioa o el Salón de las Artes Emergentes de Getxo. Su última muestra, en el palacio Lobiano de Ermua, tuvo lugar en abril del pasado año. Allí presentó su trabajo de los últimos cuatro años: "Dibujos, acrílicos y esculturas".

«Mi intención es que el propio espacio de Portalea sea el lienzo y dibujarlo a través de cuerdas, clavos y otros materiales. Mi obra desaparecerá, se retirará, en cuanto termine la exposición»

«Hiru dimentsioetan margotuko dut Portalea»

Zertan datza Portalean aurkezten duzun proposamena?
«Portalean Lobianon aurkeztu nuena ikusiko du publikoak, Jauregian ikusteko aukera izan ez zuen jendeak ikusi ahal izatean nahi dut eta. Bestalde, espazioan izango duen esku-harmena ere asko interesatzen zait».

Portaleako espazioa hiru dimentsiotan 'margotzeko' erabiliko duzula adierazi duzu. Zer nahi duzu esan?
«Bai, hiru-dimentsiotan' margotzearen inguruan hitzegiten dudanean ez dut modu literalean esaten, nire asmoa espazioa bera mihisea izatean da, soka, giltz eta beste materiale ezberdinen bitartez, espazio beraren gainean margotuz, nire lana eginez. Inaugurazioa baino egun batzuk lehenagozuzenean egin beharko dudan zerbait izango da. Eta erakusketa bukatzen den momentuan kenduko dena, desagertukoegingo da.Lobianon egin eta aurkeztu nuen moduko harria bezalako beste lan batzuk ere aurkeztuko ditut».

Irudia, saiakuntza, teknika, mugimendua... Zer ikusiko dugu Portalean?
«Portalean irudia, saiakuntza, teknika propioa, mugimendua eta batez ere espazioaren gainea eragindako akzio zuzena ikusiko duzue».

Ze proiektu dituzu?
«Printzipioz aurteeta datorren ikasturteko ikasgaiak gainditu, Gasteizko aretorako lan bat aurkeztu dut, erakusketa kolektibo batetarako, baina oraindik ez didate erantzun, eta Ertibil 2008ra ere aurkeztu nahi dut. Portaleako erakusketarekin bukatzen dudanean Montehermoso Kulturgunean nere hurrengo erakusketarekin hasiko naiz lanean. Eta beno, ikasten eta ekoizten jarraitzera».

OSKORRI BANDA BAND

OSKORRI eta Cielito Musika Bandaren kontzertua

otsailak 3 febrero 18:00 10 €

teatro COLISEO antzokia

La gira que el veterano grupo de folk Oskorri lleva a cabo, llegará el 3 de febrero a Eibar. Los populares músicos liderados por Natxo de Felipe actuarán acompañados por la Banda de Música Cielito, en el marco de un proyecto denominado 'Banda Band', mediante el que Oskorri está dirigiéndose a diferentes ciudades y pueblos vascos para actuar junto a las bandas de música locales.

Esta gira conmemorativa tiene su origen en el disco Oskorri Banda Band, grabado en el teatro Arriaga junto con la Banda de Música de Bilbao, con canciones míticas del grupo junto con otras menos conocidas, para celebrar el 35 aniversario de Oskorri. La experiencia resultó tan positiva que decidieron trasladarla a otras localidades, Eibar entre ellas.

El espectáculo preparado para el Coliseo promete, ya que se trata de un formato musical novedoso, un concierto multitudinario, con músicos e instrumentos de lo más variado sobre el escenario. El objetivo del proyecto, según los miembros de Oskorri, es «bucear en nuestra historia musical desde otra perspectiva».

En el concierto celebrado en el Arriaga que dio origen a este proyecto, y con la idea de preservar el sonido particular de Oskorri y, al mismo tiempo, respetar la personalidad de la Banda de Bilbao, se escribieron nuevos y originales arreglos, obteniendo como resultado una fusión asombrosa: Bandaband.

Jorge Molina. Cielito Musika Bandaren zuzendaria

«Gure azken kontzertu guztiak bereziak izaten ari dira»

¿Nola sortu zen Eibarren Oskorrirekin batera kontzertua ospatzearen ideia?
ARRIAGAn Bilboko Musika Bandarekin batera eskeini zuten kontzertua eta gero COLISEOAn horrelako formatu bat egitea interesgarria izan zitekeela iruditu zitzaigun eta beraiekin harremanetan jarri ginen. Musika Banda zuten herri ezberdinei formatu hori eskeintzea pentsatzen ari zirela, materiala bidaliko zigutela eta martxan jartzen zutenean gurekin harremanetan ipiniko zirela esan ziguten.

¿Otsailaren 3an Coliseora joaten diren eibartarrek zer ikusiko dute?
Nagusiki OSKORRIren kontzertu batekin, non abestiek guitarra, akordeoi, bibolin, gaita, alboka etabarrez gain,clarinete, saxofoi, tronboi, tubek... interpretatuko dituzte. Hau da, beraien estiloa ez da aldatzen, baina beraien musika interpretatzeko musika tresna berriak gehitzen dira. Horrela, eszenatokian 7 edo 8 musikari egon beharrean 45 edo 46 egongo gara eta honek folk kontzertu batean batere ohikoa ez den puntua emango dio. Taldea gustoko dutenek oso pozik aterako dira kontzertutik.

¿Nola prestatu duzue taldekako aktuazio hau?
Hasieran partituren eta abestien audioen materiala bidali ziguten gure kontura lantzeko. Ostegunean, kontzertuaren bezperan (urtarrilak 31) entsegua elkarrekin egingo dugu.

¿Ze asmo berri ditu Cielito Bandak datozen hilabetetarako?
Egia esan 2007ko azaroan Rodolfo Epeldekin egindako kontzertutik aurrera denak izan dira bereziak (Santa Zeziliako kontzertua, Gabonetako Pedagogikoa, Tanborradako kontzertua, OSKORRIrekin kontzertua). Gure moduko Banda batentzat horrelako kontzertuek ahalegin handia eskatzen dute eta hasieran, urteko leen hilabetetan, 'ohiko' kontzertuekin jarraitzeko asmoa dugu baina, eta batez ere publikoaren artean izandako harrera ona dela eta, seguruenik 2008an beste proiektu berriren batean sartuko gara. Oraingoz, posible da Donostiko Kontserbatorioko bandarekin elkartrukea sortzea posible da.

USARTZA TXISTULARI BANDA

otsailak 3 febrero
11:00
Aratosteetako kalejira
Pasacalle de Carnaval

otsailak 24 febrero
13:00 **UNTZAGA**
Kontzertua
Concierto

AMAÑA KULTUR ELKARTEA

Umeendako zinea **Cine infantil**

Amaña Kultur Aretoa 17:00 2,80 €

otsailak 3 febrero

ALVIN Y LAS ARDILLAS

USA 2007 90 min.

otsailak 10 febrero

LA BÚSQUEDA II: EL DIARIO SECRETO

USA 2007 128 min.

otsailak 17 febrero

BEE MOVIE

USA 2007 90 min.

otsailak 24 febrero

EL ARCA DE NOÉ

Argentina 2007 87 min.

CINE CLUB EGO IBAR ZINE KLUBA

Hezkuntza Esparrua 17:30 - 21:00 2 € **Complejo Educativo**

otsailak 7 febrero

ALGO PARECIDO A LA FELICIDAD

Chequia 2005 100 min.
Zuzendaritza/Dirección: **Bohdan Sláma**.
Antzezleak/ Reparto: **Pavel Liska, Tatiana Vilhelmová, Ana Geislerová**.

Txekiako hiri txiki bateko langile auzo batean bizi diren auzotarren argazkia, industrializazioak eragindako orbainak erakusten dituen hiri txiki batekoa.

Radiografía de un grupo de vecinos que habitan en un barrio obrero de una pequeña ciudad checa que muestra las cicatrices de la industrialización.

otsailak 22 febrero

RED ROAD

Reino Unido, Dinamarca 2006
113 min. V.O. Subtitulada
Zuzendaritza/Dirección: **Andrea Arnold**.
Antzezleak/ Reparto: **Kate Dickie, Tony Curran, Martin Compston**.

Jackie-k hiriko zaintza-kameren irudiei begira lan egiten du Glasgow-n. Halako batean gehiago ikusi nahi ez lukeen gizona agertuko zaio pantailan.

Jackie trabaja en Glasgow observando las imágenes de las cámaras de vigilancia ubicadas por la ciudad. Un día aparece en la pantalla un hombre al que no quería volver a ver nunca.

otsailak 15 febrero

2 DIAS EN PARIS

Francia, Alemania 2007
94 min.
Zuzendaritza/Dirección: **Julie Delphi**.
Antzezleak/ Reparto: **Adam Goldberg, Julie Delpy, Daniel Brühl**.

Europan zehar bidaiatzen dihardUen bikote baten istorioa. Bidaia horrek Paris du helmuga. Emakumea frantziarra da eta gizonezkoa amerikarra. Bi egun ahaztezin igaroko dituzte Parisen.

El film sigue la historia de una pareja en viaje por Europa, cuyo destino final es París. Ella francesa y él americano, terminan pasando dos inolvidables días en París.

otsailak 29 febrero

CONVERSACIONES CON MI JARDINERO

Francia 2007 109 min
Zuzendaritza/Dirección: **Jean Becker**.
Antzezleak/ Reparto: **Daniel Auteuil, Jean-Pierre Darroussin, Fanny Cottençon**.

Marlogari ospetsu bat bere jaioterrira itzuli da Frantzian, eta hazi zeneko etxean jarri da bizi izaten. Herriko egunkarian iragarkia jarri du lorazain bila.

Un pintor de renombre, regresa a su pueblo natal en la Francia profunda para ocupar la casa en la que creció. Pone un anuncio en el periódico local buscando un jardinero.

CINE CLUB EIBAR ZINE KLUBA

teatro COLISEO antzokia 21:30 3,50 €

otsailak 5 febrero

REACTED

U.S.A 2007 90 min.
Zuzendaritza/Dirección: **Brian de Palma**.
Antzezleak/Reparto: **Kel O'Neill, Daniel Stewart Sherman.**

Soldadu estatubatuar batzuek gaztetxo irakiar bat bortxatu eta bere familia osoa erail zuten Irakeko Mahmudiya herrian 2006ko martxoan. Gertakari horren inguruko istorioa.

La historia gira en torno a la violación de una adolescente iraquí y el asesinato de toda su familia por un grupo de soldados estadounidenses en Irak. Hecho real que sucedió en la localidad iraquí de Mahmudiya, en marzo de 2006.

otsailak 12 febrero

SCOOP

U.S.A-Reino Unido 2006 95 min.
Zuzendaritza/Dirección: **Woody Allen**.
Antzezleak/Reparto: **Woody Allen, Scarlett Johansson, Hugh Jackman**.

Kazetaritza ikasle amerikar bat, emakumezkoa, Britainia Handian da lagun batzuei bisita egiten. Londonen dagoela, magia ikuskizun batera joan da eta ilusionistak (Woody Allen) agertokira aterako du truko bat egiteko. Truko horretan neska desagertu egin behar da.

Una estudiante americana de periodismo, se encuentra en Gran Bretaña visitando a unos amigos. Durante su estancia en Londres, acude a un espectáculo de magia, donde un ilusionista (Woody Allen) la hace subir al escenario para realizar uno de sus trucos en el que ella debe desaparecer.

otsailak 19 febrero

U.S.A-Italia-Luxemburgo-Reino Unido 2005 131 min.

EL MERCADER DE VENECIA

Zuzendaritza/Dirección: **Michael Radford**.
Antzezleak/Reparto: **Al Pacino, Jeremy Irons, Joseph Fiennes**.

Venecia, XVI mendea. Bassaniok 3000 dukat eskatu dio Antonio merkatariari maileguz, Portia, oinordetzan Belmont bere aitaren dirutza hartuko duen emakumea, bereganatu ahal izateko.

Venecia, siglo XVI. Bassanio pide al mercader Antonio un préstamo de 3000 ducados para poder conquistar a Portia, heredera de la fortuna de su padre, Belmont.

otsailak 26 febrero

VETE DE MÍ

España 2006 90 min.
Zuzendaritza/Dirección: **Víctor García León**.
Antzezleak/Reparto: **Juan Diego, Juan Diego Botto, Cristina Plazas**.

Ediporen aitaren istorioa da *Vete de mí*. Tipo normala, aktorea, berrogeita hambost urteko gizonezkoa, hogeita hemetzortzi urteko neskalaguna eta Madrilen apartamentu txikia dituena, zoriontsu hainbestean... Halako batean semea agertuko da, 30 urtekoa, erdiko klaseko Peten Pana, bizitzan lekua bilatu nahirik.

Vete de mí es la historia del padre de Edipo. Un tipo normal, actor, de cincuenta y cinco años con novia de treinta y ocho y pequeño apartamento en Madrid, razonablemente feliz... Hasta que llega su hijo, de treinta, Peter Pan de clase media, intentando hacerse un hueco en su vida.

Antzerkia zinean - XXXI. Antzerki Jardunaldiak

El teatro en el cine - XXXI Jornadas de Teatro

ARATOSTEAK 2008 EIBARREN

FLIPIN FOLK

otsailak 1 febrero
23:00 Untzaga Plaza

Flinpin Folk actuará en estas fiestas de Carnaval en Eibar. Este grupo inició su andadura el año 2001 en Eibar y Ermua. De distintos orígenes musicales, su repertorio se basaba en el folkore gallego e irlandés, aunque la tendencia siempre ha sido la de fusionar estas raíces dejándose influenciar por vertientes más rockeras. Desde entonces ha actuado de forma regular en diferentes escenarios y ahora acaba de finalizar la grabación de su segunda maqueta autoeditada.
Sus componentes, todos ellos rondando la treintena, son Paulino (voz, mandolina y acordeón), Txema (coros, guitarra acústica, gaita y flauta), Iñaki (batería, percusión, flauta y grabación), Jorge (bajo), y Aitor (voz, guitarra eléctrica y grabación). www.myspace.com/flipinfolk

«Publikoarekin jolasean aritzen gara zuzenekoetan»

Aitor, ahotza eta kitarra

Nola sortzen da zuen taldea?, Zein da zuen jatorria?.
«Taldea 2001. urtearen bueltan sortua da Folk musika maite zuten kideez osatua.Gutxika-gutxika taldea osatu ta talde aldaketa batzuk izan eta gero 2008.urtean orain dugun formaziora heltzen da hasieratik dauden bi taldekideekin. Lehen beste talde batzutan aritutako musikoekin dago osatuta taldea, batzuk folk musikakoak edo berbenakoak beste batzuk musika oso rokerotik: Adunia, Luther eta Kafha bezalako taldeetan arituak gara».

Folkore galiziar eta irlandarra, rock-aren eragina, reggae... Nolakoa da proposatzen duzuen nahastea?
«Proposatzen dogun zuzenekoa oso erakargarria dela uste dogu, dibertigarria, jendearekin harreman handi bat sortzeko gogoarekin eratua. Publikoarekin jolasean aritzen gara zuzenekoetan. Oraingoan Eibartar eta ingurukoei gure kontzertura etortzeko esfortzu bat egin dezatela eskatu nahi diegu.Ekitaldi gogotsua izango da ta oso ondo pasatuko duzutelakoan gaude. Animo, ez zarie aspertuko!».

«Rock kutsu handiko folk musikan oinarritutako errepertorixua izango da, pop, ska, reagge eta funk-a bezalako musikekin nahastuta»

Eibarren egiten duzuen leen aktuazioa al da hau?
«Ba egixa esan taldea dexente bider ibili da jotzen Eibar eta inguruetatik baina Eibarren, serioan, enparantzan egingo dugun lehenengo kontzertua izan daiteke oraingo hau».

Zuen izenaren zergatia (balego)?
«Ba, esan daiteke folk musikaren inguruan bere begipuntua ematen duten bost flipatu garela, ja,ja... Hortan datza gure izena... »

Bigarren maketaren autoedizioa bukatu berri duzue. Ze proiektu dituzue orain esku artea?
«Maketa hau grabatu eta gero nahasketak amaitu ta salmentan ipintzia nahi dogu.Martxorako espero dogu salmentan ipintzia baina gu gabiltza lan horietan ta luzatu egin daiteke...Eibar eta inguruko tabernetan saltzen ipintzia pentsatzen dogu. Orain dela gutxi maketa Cantabriako "Escenario Prau" lehiaketara bidali dogu ta semifinalista bezala gaude.Orain Cantabrian kontzertu batzuk egiteko gaude Otsaila-Martxo inguruan.Hemendikan aurrera kontratazIorako irekita gaude ta udarako kontzertu batzuk ere itxita ditugu, adibidez Mendebala folk izeneko jaialdi ospetsuan talde oso garrantzitsu batekin joko dogu.»

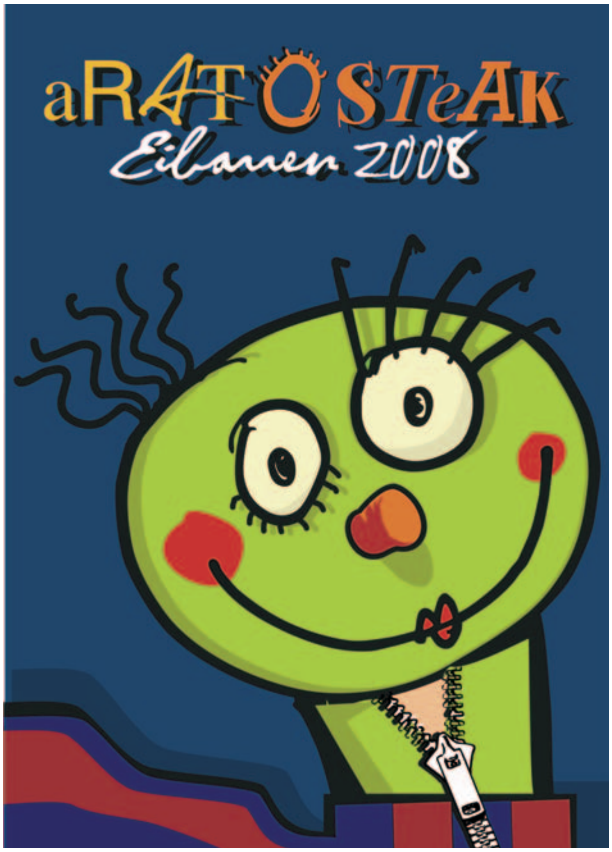
ARATOSTEAK 2008 EIBARREN

otsailak 1 febrero
ARATOSTE BARIXAKUA ***VIERNES FLACO***

- 19:00 Aratosteetako Karpa irekiko da, Club Lambretta eta DJ ARNOrekin girotuta.
  A las 19:00 horas, apertura de la Carpa de Aratosteak, animada por el Club Lambretta y el DJ ARNO.
- 19:30 Urkizun hasita Untzagaraino, **KALDEREROEN kalejira**.
  Partehartzaileak: Kezka Dantza Taldea, …eta kitto!, Txolarte, Ustekabe fanfarrea, Lagun taldea, Untzagako nagusien egoitzako abesbatza eta Jainagaren trikitixa eskola.
  Desde el parque de Urkizu hasta Untzaga, comparsa de ***CALDEREROS****. Participantes: Kezka Dantza Taldea, …etakitto!, Txolarte, Ustekabe fanfarria, Lagun taldea, Coro del hogar del jubilado de Unzaga y Jainagaren trikitixa eskola.*
- 20:30 Untzaga Plazan, **Kaldereroen abestiak eta dantzak**.
  En la Plaza de Untzaga, ***canciones y danzas de Caldereros****.*
- 21:00 Untzaga Plazan, **Aratosteetako pregoia**.
  Pregón *de Carnavales, en la Plaza de Untzaga.*
  …eta kitto! eta Kezka Dantza Taldeak antolatuta.
  Organizado por …eta kitto! y Kezka Dantza Taldea.
- 21:30 **Herri afaria** Untzagako karpan.
  Cena popular *en la carpa de Untzaga.*
- 23:00 **Rock konzertua Flipin Folk** taldearen eskutik. Antolatzailea: EMGE.
  Concierto Rock *con el grupo* ***Flipin Folk****. Organiza: AMJE.*

otsailak 2 febrero
ARATOSTE ZAPATUA ***SABADO DE CARNAVAL***

- 17:00 Untzaga plazan, **umeendako Playback lehiaketa**, …eta kitto!-k antolatuta.
  En la plaza de Untzaga, ***concurso de Playback infantil*** *organizado por …eta kitto!.*
- 18:00 **Mozorro lehiaketa**, Galiziako Etxean.
  Concurso de Disfraces *en la Casa de Galicia.*



- 18:00 Untzagan hasita, **kalejira PASAI** fanfarrearekin.
  Desde Untzaga, ***pasacalle*** *con la fanfarria* ***PASAI****.*
- 18:30 **umeendako diskoteka** Untzagako karpan **DJ ARNO**rekin.
  Discoteca infantil *en la carpa con* ***DJ ARNO****.*
- 19:00 **txokolate-jana**.
  Chocolatada*.*
- 20:00 Urkizutik hasita, **koadrila mozorratuen kalejira**.
  Desde Urkizu, ***pasacalle de cuadrillas disfrazadas****.*
- 23:00 - 03:00 **Dantzaldia DRINDOTS** taldearen eskutik.
  Verbena *con el grupo* ***DRINDOTS****.*
  Jarraian, **musika animazioa DJ ARNO**ren eskutik.
  A continuación, ***animación musical*** *con* ***DJ ARNO****.*
- 04:00 Untzaga plazan, **txokolate-jana**.
  Chocolatada *en la plaza de Untzaga.*

otsailak 3 febrero
ARATOSTE DOMEKA
DOMINGO DE CARNAVAL

- 11:00 Eibarko **"Usartza" Txistulari Bandaren kalejira**.
  ***Pasacalle** con la **Banda de Txistularis "Usartza"** de Eibar.*
- 12:00 Untzaga Plazan, **Sanblas lehiaketa**, Bakailao Kofradiak eta Eibarko Udalak antolatuta.
  ***Concurso de Sanblases**, en la Plaza de Untzaga, organizado por la Cofradía del Bacalao y el Ayuntamiento de Eibar.*
- 18:00 Coliseo Antzokian **OSKORRI BANDA BAND** emanaldia, **"Cielito" Musika Banda eta Oskorri** taldearen eskutik.
  *En el Teatro Coliseo, **OSKORRI BANDA BAND**, a cargo de la **Banda de Música "Cielito" y Oskorri**.*
- 19:00 Coliseo Antzokian irtenda Untzagaraino **La Troup de la Rue** antzerki taldearen **kalejira**.
  *Desde el Teatro Coliseo hasta Untzaga, **pasacalle** con el grupo de teatro **La Troup de la Rue**.*

otsailak 5 febrero
ARATOSTE MARTITZENA
MARTES DE CARNAVAL

- 17:00 -18:30 Untzaga plazan, **umeendako jolasak** Astixaren eskutik.
  ***Juegos infantiles**, en la Plaza de Untzaga, a cargo de Astixa.*
- 20:00 **Sardinaren entierru txikia ZO-ZONGO** perkusio taldearen laguntzarekin.
  ***Entierro de la sardina txiki**, acompañado del grupo de percusión **ZO-ZONGO**.*

Eibarko Udalak antolatuta, Bakailao Kofradia, Kezka Dantza Taldea, …eta kitto! Euskara Elkartea eta Club Lambretta Eibarren laguntzarekin.
Programa organizado por el Ayuntamiento de Eibar con la colaboración de la Cofradía del Bacalao, Kezka Dantza Taldea, …eta kitto! Euskara Elkartea y Club Lambretta Eibar.

ERROTA GAZTELEKUA

- **MOZORRO LEHIAKETA eta DISKOTEKA**
  otsailak 2 18:00

Maite Beistegi
X. Eguen Zuri Argazki Lehiaketa

- **MAKROLEHIAKETA**
  izen-ematea epea
  otsailak 18 - martxoak 2

SAN BLAS

Herriko elizetan, Sanblas opilen bedeinkapena

otsailak 3 febrero

- 12:00, Untzaga Plazan, **Sanblas lehiaketa**, Bakailao Kofradiak eta Eibarko Udalak antolatuta.
  Concurso de Sanblases*, en la Plaza de Untzaga, organizado por la Cofradía del Bacalao y el Ayuntamiento de Eibar*

SANTA AGEDA

Eibarko Udal Artxiboa

SANTA AGEDA BATZEN

otsailak 4 febrero 19:00

Sostoa Abesbatzaren kalejira

SANTA AGEDA ERROMERIA

otsailak 10 febrero **S. Roman - Aginaga**

- 11:00 **Meza San Roman eta Santa Agedaren ermitan.**
  Ondoren, musika eta pintxoak.

Santa Agueda, una vieja tradición

«En Eibar y su contorno contamos con esa tradición que probablemente, si no su origen, su fuente más antigua, procede de la ermita de San Román que conserva una preciosa talla policromada del Renacimiento. Como cuenta Luis Pedro Peña en sus *Fiestas tradicionales y romerías* de Guipúzcoa, a la imagen de Santa Agueda de San Román le tienen devoción especial las mujeres que esperan el nacimiento de un hijo y acuden a rezar y ofrendar vela. En este lugar del barrio de Aginaga de Eibar, la víspera de Santa Ageda, con un bersolari de solista y un grupo coral improvisado, los labradores recorrían los caseríos de la zona con cantares alusivos a la Santa».

Eibarren bertan ere ohitura zaharrekoak ditugu Santa Ageda kantak, herrian taldeak kalez-kale ezagutu ditugu Santa Ageda bezpera gauean, otsailaren 4an. Basarritarren artean lehenagotik ezagutzen da. Eta Eibarren, Aginaga auzoko San Roman ermita dugu ohitura honen agiririk zaharrenak ematen dizkiguna. San Romanen XVIgarren mendeko Santa Ageda irudi eder bat gordetzen eta baillaratik aparte, Eibar, Barinaga eta Markina-Etxebarriako basarritarrek debozio handia diote. Gainera, haurdun dauden emakumeak otoiz egitera joaten zaizkio eta kandelak piztutzera.

JUAN SAN MARTIN

'Antzinako Eibar - Temas de Etnografía del antiguo Eibar'

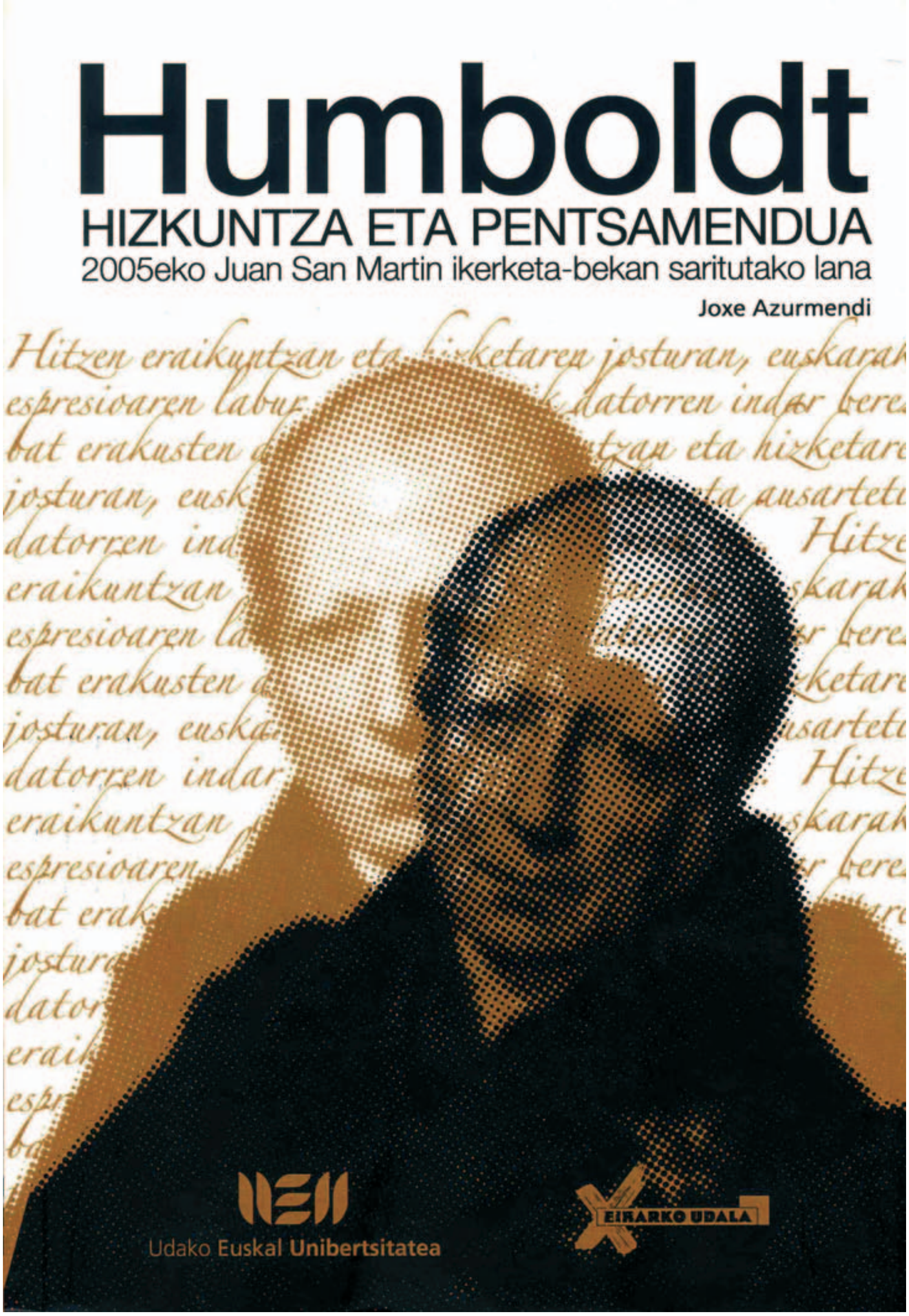
"HUMBOLDT HIZKUNTZA ETA PENTSAMENDUA"

Joxe Azurmendi.

otsailak 7 febrero

18:00

MARKESKOA



Joxe Azurmendi, ganador de la beca Juan San Martin del año 2006, presentará su trabajo sobre 'Humboldt, Hizkuntza eta Pentsamendua' (Lenguaje y Pensamiento) el 7 de febrero en Markeskua. «Fuí amigo personal y colaborador de Juan San Martín durante muchos años» recuerda Azurmendi. Su trabajo versa sobre la estrecha conexión entre el lenguaje y el pensamiento y tiene como figura central al filósofo Humboldt. «¿Hace falta lenguaje para pensar?», era una de las preguntas que planteaba Joxe Azurmendi en su plan de trabajo cuando presentó su candidatura para optar a la beca Juan San Martin. Quizá la respuesta esté en el libro.

Joxe Azurmendi
Zegaman jaio zen, 1941ean, baina gaur egun Donostian lan egiten du eta bertan bizi da. Ikasketak Italian eta Alemanian egin zituen. Orain Euskal Herriko Unibertsitatean Filosofia Modernoko katedratikoa da.

«Beka honek Juan San Martinen izena eramateak bereziki poztu nau»

Humdbolt, Juan San Martin, Joxe Azurmendi... zerk lotzen ditu?
«Hasteko, euskararen maitasunak. Baina askoz gauza gehiagok ere bai. Izan ere, Juan San Martinek euskara maite zuen, baina kultura ere maite zuen, eta artea, historia eta Euskal Herria ere bai. Eta hori dena maite zuelako maite zituen euskara eta munduko hizkuntza guztiak. Kasu berdina da Humboldtena, eta nirea ere baietz esango nuke. Hizkuntza, hiruronzat, pertsonaren lehenengo ezaugarria da. Eta horrela kulturaren, artearen, herriaren ardatza. Baina hori ja Aristotelesek ere esan zuen, eta politika baino gehiago kultura maite duen edozeinek daki, edo jakin beharko luke».

Nola sortu zen proiektu hau Juan San Martín bekara aurkezteko ideia?
«Lagun batek iradoki zidan bekara aurkezteko. Aspalditxoan ari nintzen Humboldten hizkuntz filosofiaz ikerketa bat moldatzen. Baina luzatzen ari zen, Alemaniako eta Parisko biblioteketara joan beharra zegoen, etab. Eibarko Udalari eskerrak lana amaitu ahal izan dut. Juan San Martin beka laguntza handia izan da denbora hartu eta gastuei aurre egiteko. Gainera beka honek Juan San Martinen izena eramateak bereziki poztu nau. Adiskidea izan nuen, beti lagundu zidan, eta hil eta gero ere niri laguntzen segitzen duela ikusten da».

Zaila da baina, egindako lanaren laburpen txiki bat egingo al zenuke?
«Benetan ez da erraza laurehun orrialde lau lerrotan laburtzea. Beharbada holako zerbait esan daiteke: Nolabait zerbait pentsatu animalia guztiek egiten dute. Hala ere gizakiak animaliek baino zeharo bestelako pentsaera bat dauka, eta hori pentsatzeko bestelako tresna bat daukalako da, hizkuntza. Jeneralean uste izaten da, lehenengo buruarekin pentsatu, eta gero hizkuntzarekin hori kanpora adierazi egiten dugula. Alderantziz da, ordea: gizaberearen pentsatzeko tresna berezia da hizkuntza. Honek esan gura duen guztia zailagoa da labur azaltzea. Gaia interesatzen zaion irakurleak, liburuan nahikoa material aurkituko du. Ez Humboldti buruz bakarrik, gai horren oraingoxe ikerketez ere bai. Hor hizkuntza eta pentsamendua arazoaren errepaso historiko eta sistematikoa ematen da, egon diren eta oraindik dauden polemikak ahaztu gabe».

EIBARKO XXXI. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXI JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

otsailak 7 febrero — **martxoak 15 marzo**
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo — **teatro COLISEO antzokia**

ALDEZ AURREKO SALMENTA - VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS

otsailak 2-3 febrero	10:00 - 14:00
otsailak 4-8 febrero	10:00 - 14:00
	17:00 - 20:00

teatro COLISEO antzokia

Programa berezia aterako da - *Se edita programa especial*

otsailak 7 febrero
Unzaga - Toribio Echevarria
SEXTA MUESTRA DE ESTATUAS

otsailak 9 febrero 19:30
Teatro Coliseo Antzokia
Manuel Galiana
CONFERENCIA DE APERTURA

otsailak 11 febrero 20:30
Teatro Coliseo Antzokia
Daniel Veronese. Argentina
ESPÍA A UNA MUJER QUE SE MATA
(versión de Tío Vania)

otsailak 15 febrero 20:30
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo
Cuarta Pared. Madrid
REBELDÍAS POSIBLES
de Luis García-Araus, Javier G. Yagüe

otsailak 16 febrero 18:00
Teatro Coliseo Antzokia
Gorakada. Bizkaia
IRUDIMENDEKO HIRIA

otsailak 17 febrero 20:00
Teatro Coliseo Antzokia
Euroescena. Madrid
ME LLAMO JUAN RAMÓN JIMENEZ...?
de Alfonso Zurro

otsailak 19 febrero 21:30
Teatro Coliseo Antzokia
El teatro en el cine-Antzerkia zinean
EL MERCADER DE VENECIA

otsailak 20 febrero 20:30
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo
A Petit Pas. Francia
AMOUR A MERÉ
de Leonor Canales

otsailak 22 febrero 20:30
Teatro Coliseo Antzokia
Ballet de Biarritz. Francia
MOZART BALLETS

otsailak 23 febrero 20:00
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo
Nao D'Amores. Segovia
MISTERIO DEL CRISTO DE LOS GASCONES
de Ana Zamora

otsailak 25 febrero 19:00 - 22:00
Teatro Coliseo Antzokia
Vorágine Producciones. Madrid
SALIR DEL ARMARIO
de Francis Veber

otsailak 26 febrero 21:30
Teatro Coliseo Antzokia
El teatro en el cine-Antzerkia zinean
VETE DE MÍ

otsailak 27 febrero 20:30
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo
Teatro Corsario. Valladolid
AULLIDOS

otsailak 29 febrero 20:30
Teatro Coliseo Antzokia
Eureka Teatro. Guadalajara
LA VERDAD SOSPECHOSA
de J. Ruíz de Alarcon

martxoak 1 - 2 marzo 20:00
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo
CLA Pepe Eizaga. Logroño
LA TABERNERA DEL PUERTO
F. Romero – Pablo Sorozabal

martxoak 3 - 4 marzo 20:30
Teatro Coliseo Antzokia
P.T.C. Madrid
EL MÉTODO GRÖNHOLM
de Jordi Galceran

martxoak 5 marzo 20:30
Teatro Coliseo Antzokia
Txalo Teatroa. Gipuzkoa
GRÖNHOLM METODOA
de Jordi Galceran

martxoak 7 marzo 20:30
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo
Narruzko Zezen. Guipúzcoa
MANDÍBULA AFILADA
de Carles Alberola

martxoak 8 marzo 20:00
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo
Taller Teatro Pinto. Madrid
ARTAUD, RIEN DE RIEN
de Ozkar Galan

martxoak 10 marzo 20:30
Teatro Coliseo Antzokia
Escuela de Teatro Bululu. Madrid
CARTAS DE AMOR A STALIN
de Juan Mayorga

martxoak 11 marzo 21:30
Teatro Coliseo Antzokia
El teatro en el cine-Antzerkia zinean
EL MÉTODO

martxoak 12 marzo 20:30
Teatro Coliseo Antzokia
Txalo eta Soroiz. Gipuzkoa
SOMMER JAUNAREN ISTORIOA

martxoak 13 - 14 marzo 20:30
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo
Trasgo Producciones. Madrid
GORDA
de Neil LaBute

martxoak 15 marzo 18:00
Teatro Coliseo Antzokia
Galitoon Producciones. A Coruña
GOLULÁ

Juan Ortega eta Txema Cornago. Eibarko Antzerki Jardunaldien arduradunak

«Jardunaldi hauetako egitarauak momentuan dauden sortze joera esanguratsuenak islatzen ditu»

Definitu ezazue hitz gutxitan aurtengo jardunaldietarako prestatu duzuen egitaraua.
Interesgarria, zentzuzkoa eta arrazoitua, momentuko sortze joera esanguratsuenak islatzen dituena eta jardunaldien nortasunarekin bat datorrena. Estreinaldi ugari eta pertsonalitatez betetako ikuskizunak eskaintzen ditu eta, orokorrean, hainbat ikuskizunen batura baino gehiago den antzerki jardunaldietan parte hartzeko aukera eskeintzen duena.

Aurtengo egitarauko zein atal nabarmenduko zenukete eta zeintzuk dira berritasun nagusiak?
Egitaraua eskaini ahal izatea nabarmentzekoa dela uste dugu. Nahiz eta publikoaren interesa eta erakundeen laguntza izan, oso zaila da estilo, sortze maila, popularitate eta kalitate ezberdinak, ikuskizunek behar dituzten baliabide teknikoak... bateratzea. Eta hori dena aurrekontuak ezartzen duen nahitaezko zorroztasunarekin. Berritasunen artean dantza eta zarzuela aipatu ditzakegu, "Antzerki" jardunaldiak izanda nahiko bitxia da.

Eibarko Jardunaldien 31. edizioa eta gero, animoak hasieran bezain sendo al daude beste hainbat urtean jarraitzeko?
Bai noski! Metaforikoki hitz eginda, aurrekontuak bezala, bizitza ziklo ezberdinek ere baldintzatzen dute... baina, benetan hogeita hamar urte baino gehiago igaro al dira?

Jaialdi ona egiteko alde ekonomikoa oztopoa izaten da?
Batzutan oso gogorra da ikuskizun hau edo beste hura Jardunaldien eskuerara ez dagoela onartu beharra, baina oso erraza da zergatik galdetzea. Hori bai, inguruabarrak gero eta lagungarriagoak izan daitezen ahal den guztia egiten den bitartean, ez da ahaztu behar irudimena, trebetasuna eta medioaren ezagutzaren truke taloitegi bat edukitzeak ez duela emaitza onik bermatzen.

Publiko ebartarrak berriro ere erantzungo duela, emanaldietara joango dela espero al duzue? Galdera horri erantzutea erraza dela badirudi ere, ez da horrela. Publikoarekin kontatzen dugulako hartzen ditugu, hain zuzen ere, arriskuak; gastuak mugaraino eramanda, geure burua zuhurtziaren mugan jartzen dugu. Prezioek deskontu interesgarriak edukitzen dituzte, ikuskizunen kalitatea kontrastatua izaten da, estreinaldi ugari egoten dira... eta horren guztiaren gainetik, jardunaldiak, neurri handi batean, publikoaren menpe daude. Publiko horri eskerrak eman nahi dizkiogu, eta bere interesarekin konpainia ezagunak saritzen jarrai dezatela eskatu, eta baita, gogo handiz, ezagunak izatera heltzeko lanean dihadutenak ere.

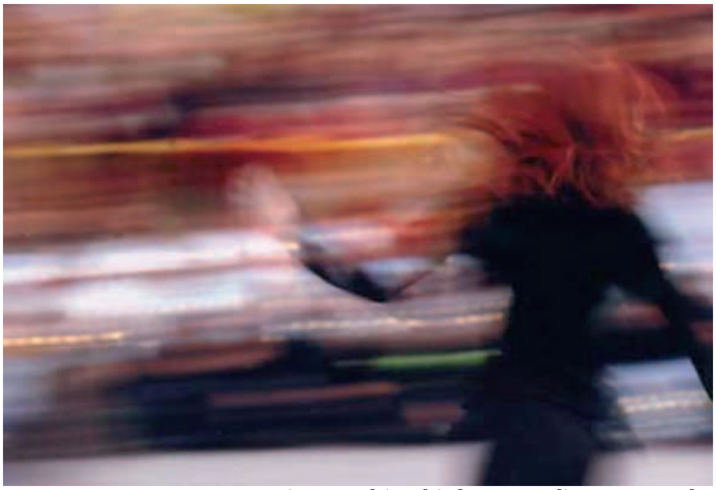
Coliseoa irekitzeak Eibarko jendearen artean antzerkiarekiko afizio berpizten lagunduko du?
Eibartarrek antzerkiarekiko duten interesa beti izan da ezaguna, baita urte osoan zehar hilabetez hurbiltasunean bakarrik gozatzeko aukera zutenean ere. Coliseo Antzokian edo beste edozein tokitan egitarau egonkor bat egotea oso lagungarria da antzerkizaleontzat, baina ez bakarrik Eibarren bizi garenontzat, antzerkira joaten diren guztientzat ere bai, eta talde hori, zorionez, gero eta handiagoa da.

XI. EGUEN ZURI ARGAZKI LEHIAKETA

XI Concurso de Fotografía Eguen Zuri

epea **martxoak 4** plazo

informazioa información
ARRATE KULTUR ELKARTEA



X. Eguen Zuri Argazki Lehiaketa - Felix Morquecho

Arrate Kultur Elkarteak, **XI. Eguen Zuri Argazki Lehiaketa** antolatu du aratosteetako oroitzapen fisikoa gera dadin.

Lehiaketa "Aratosteak" (inauteriak edo karnabalak) lemapean eta gai horri lotuta antolatu da. Irekia eta librea da, eta zaletu guztiei irekia.

Partehartzaile bakoitzak **gehinez lau argazki** aurkez ditzake, **edozein tamainatan eta koloretan, nahiz zuri beltzean**. Hori bai, **soportea edo passpartout-a izatea** eskatzen da (gutxienez 20 x 30 zentimetrokoa).

Argazkiak Arrate Kultur Elkarteko egoitzan entregatu behar dira, lehen solairuko bulegoetan edota taberna-kafetegian, eta **lanak emateko azken eguna martxoaren 4a**, asteartea, **izango da**. Argazkiak **gaueko 21:00ak arte** jasoko dira.

Eguen Zuri Argazki Lehiaketaren hamaikagarren edizio honetan hainbat sari izango dira: argazki onenak 160 euro eskuratuko ditu, bigarren saria 100 eurokoa izango da eta hirugarrena 60 eurokoa. Sari banaketa astebete beranduago izango da, arratsaldeko 19.00etan, eta **argazki irabazleak Arrate Kultur Elkarteko lokaletan erakusgai egongo dira**.

LHko eta DBHko XIV. IPURTERRE IPUIN LEHIAKETA

Ipuinak aurkezteko epea: **martxoak 12**
Informazioa: ...eta kitto! Tel. 943 200 918

Eibarko ikastetxetan LH eta DBHko ikasketak burutzen ari diren ikasleei zuzendutako **Ipurterre Lehiaketaren XIV. edizioa** abian da. Ipuinen gaia librea da eta lanak orijinalak, inoiz argitaratugabeak, euskaraz idatziak izan beharko dute eta gaitzizen eta telefono zenbakiz izenpetuko dira. **Martxoaren 12an**, goizeko 9.00etan, dinamizatzaileek lan guztiak jasoko dituzte eta irakasleek, ...eta Kitto!eta euskara elkarteko kideek, eta herriko zenbait literaturzaleek osatuko duten **epaimahaiak apirilaren 30ean emango du bere ebazpena. Sari banaketa maiatzaren 14an izango da** Hezkuntza Esparruko areto nagusian, goizeko 10.00etan. **Maila bakoitzeko bi sari berdin egongo dira**, bat B ereduko lan onenarentzat eta bestea D eredukoarentzat. Sariak zenbateko ezberdineko erosketa txartelak eta Ipurbeltz aldizkariko urtebeteko harpidetza izango dira eta gainera, irabazleek diploma eta sorpresa lotea jasoko dituzte.

Lan sarituak maiatzeko Txikitto! hilabetekarian argitaratuko dira.

GURASOAK MARTXAN

HITZALDI ZIKLOA IKASTETXETAN
CHARLAS EN CENTROS ESCOLARES

- **ARAZOAK EMATEN DITUZTEN KONTSUMOEN PREBENTZIOA**
  otsailak 5 febrero 18:30
  IGNACIO ZULOAGA INSTITUTOA

- **LOS ADOLESCENTES DE HOY EN DIA**
  otsailak 7 febrero 19:00
  LA SALLE AZITAIN

- **GAUR EGUNGO NERABEAK**
  otsailak 12 febrero 18:30
  IGNACIO ZULOAGA INSTITUTOA

- **COMO PREVENIR EL FRACASO ESCOLAR**
  otsailak 20 febrero 19:00
  AMAÑA

- **ARAZOAK EMATEN DITUZTEN KONTSUMOEN PREBENTZIOA**
  otsailak 26 febrero 18:30
  MOGEL ISASI

- **COMO PREVENIR EL FRACASO ESCOLAR**
  otsailak 27 febrero 19.00
  LA SALLE ISASI

GURASOENDAKO HITZALDI ZIKLOAK
CHARLAS PARA PADRES Y MADRES

- **¿BULLYING?: NOSOTROS/AS, ¡SABEMOS CONVIVIR!.**
  otsailak 15 febrero 18:30 **PORTALEA**
  Garbiñe Aguirrezabalaga, pedagoga. Baikara
  Zer da bullyinga? Nola identifikatu eta prebenitu tratu txarrak eta jarzapenain.
  Familiaren jarduera-arauak
  ¿Qué es el bullying? Cómo identificar y prevenir el maltrato y el acoso.
  Normas de actuación

- **CURSO DE HABILIDADES PARA LA VIDA**
  apirilak 17, 24 abril **maiatzak 6 mayo**
  18:00-20:00 **PORTALEA**
  Hilario Garrudo, psicólogo. Edex Kolektiboa
  Ezaguera, jarrerak, baloreak eta bizitzarako trebetasunak menperatzea, guztiak dira lagungarri bizitzan aurrera egiteko.
  El conocimiento, las actitudes, valores y el aprendizaje de habilidades ayudan a la persona ante la vida.

Dirigido a madres, padres, tutores o responsables de menores entre 12 y 16 años.
Matricula: hasta el 11 de abril.
PEGORA. Gratuito.

Antolatzailea - Organiza: Gizartekintza - Eibarko Udala Servicios Sociales - Ayuntamiento de Eibar

IKASTEN

Debabarrenako Esperientzia Eskola Ikasleen Elkartea
Asociación del Alumnado de la Escuela de la Experiencia de Debabarrena

- **FORO DE PLANTAS: Encina y laurel**
  otsailak 4 febrero 16:00
  PORTALEA
- **HISTORIA DEL PENSAMIENTO POLITICO, I**
  Miguel Arroitajaúregui
  otsailak 5 febrero
  09:30-12:30
  CEPA (Isasi, 39)
- **KALEETAN KANTUZ.**
  Ensayo
  otsailak 6 febrero
  19:30
  Locales Parroquiales S. Andrés
- **REVALORIZACION DE LA SEXUALIDAD, II**
  Ana Oyarzun
  otsailak 7 febrero,
  10:00 -12:00
  CEPA (Isasi, 39)
- **KALEETAN KANTUZ.** Salida
  otsailak 9 febrero 19:00
  Untzaga
- **VISITA AL IMH - ELGOIBAR**
  otsailak 12 febrero 10:00
- **VIDEOCONFERENCIA. ¿QUE ES LA SALUD MENTAL?**
  Enrique Echeburua, Profesor UPV/EHU
  otsailak 14 febrero 11:30
  Complejo Educativo

- **ECONOMIA**
  Iñaki Ugalde
  otsailak 19 febrero 09:30-12:30
  CEPA (Isasi, 39)
- **KALEETAN KANTUZ.** Ensayo
  otsailak 20 febrero 19:30
  Locales Parroquiales S. Andrés
- **VIDEOCONFERENCIA. MEDICINA FORENSE Y MEMORIA HISTORICA**
  Paco Etxeberria, Profesor UPV/EHU
  otsailak 21 febrero
  11:30
  Complejo Educativo
- **HISTORIA DEL PENSAMIENTO POLITICO II**
  Miguel Arroitajauregui
  otsailak 26 febrero 09:30 -12:30
  CEPA (Isasi, 39)
- **VIDEOCONFERENCIA. EL ISLAM EN EL MUNDO MODERNO.**
  Kebir Sabar Chergui
  otsailak 28 febrero 11:30
  Complejo Educativo

Informazioa **ikasteneibar@yahoo.es** Información
Babeslea / Patrocina: Gipuzkoako Foru Aldundia

DANTZALDIA BAILE

PERTSONA NAGUSIENDAKO DANTZALDIA
GRAN BAILE PARA LAS PERSONAS MAYORES

- **ORQUESTA RHUSELL**
  Boleros, valses, pasodobles, corridos mexicanos, tangos, salsa y música euskaldun.
  otsailak 14 febrero 18:00 - 20:30 **frontón ASTELENA frontoia**
  sarrera dohainik - entrada gratuita

Antolatzailea - Organiza : Eibarko Udala - Ayuntamiento de Eibar
Laguntzailea - Colabora : Biztu Jubilatuen Koordinakundea - Coordinadora de Jubilados/as Biztu

curso básico / oinarrizko ikastaroa

Introducción al manejo del ordenador, navegación por páginas web, búsqueda de información, correo electrónico…

- **otsailak 14 - 15 febrero** 9:00-11:00
- **otsailak 14 - 15 febrero** 18:00-20:00

firma electrónica / sinadura elektronikoa

Este curso nos da a conocer qué provecho le podemos sacar a la Tarjeta Ciudadano de Izenpe.

- **otsailak 6 febrero** 11:00-12:00
- **otsailak 14 febrero** 16:00-17:00
- **otsailak 26 febrero** 16:00-17:00

comuníquese mediante correo electrónico komunikatu posta elektronikoaren bidez

Configuración y uso de Outlook Express.

- **otsailak 27 febrero** 16:00-18:00

banca electrónica / banka elektronika

Cómo realizar consultas, transferencias, cómo operar con las tarjetas,… a través de Internet.

- **otsailak 18 - 19 febrero** 18:00-20:00

tarjeta_ciudadano

Se trata de una tarjeta electrónica, gratuita, que permite al ciudadano firmar digitalmente documentos y realizar trámites con la administración on-line, de forma fluida y sencilla, desde nuestra casa a cualquier hora del día.

Trámites que hasta ahora necesariamente se debían hacer de forma presencial, ahora es posible hacerlos desde el ordenador.

ESTA ES UNA MUESTRA DE DÓNDE LA PUEDO UTILIZAR:

- SEGURIDAD SOCIAL. (vida laboral…)
- OFICINA VIRTUAL DEL INEM.
- HACIENDA (declaración renta)
- AYUNTAMIENTO (padrón, multas, recibos…)
- RED DE BIBLIOTECAS DE EUSKADI.
- ACCEDER A KUTXANET
- CATASTRO.
- . . .

CÓMO SOLICITAR LA TARJETA CIUDADANO EN KZGUNEA:

- Presentar DNI o pasaporte en vigor (NIE en el caso de ciudadanos extranjeros)
- Es gratuita.

MÁS INFORMACIÓN

www.kzgunea.net www.izenpe.com

BERTSOAK

ARRATE KULTUR ELKARTEA

- **BERTSOLARI GAZTEEN BERTSO SAIOA**
  otsailak 28 febrero
  19:30 **Kultu taberna**

- **BERTSO BAZKARIA**
  Maialen Lujanbio - Amets Arzallus
  martxoak 1 marzo 14:30 **Kultu**

EIBARKO UDALA www.eibar.net AYUNTAMIENTO DE EIBAR

PEGORA - Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.net

PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 cultura.ei@eibar.net

ERAKUSKETA ARETOA		**SALA DE EXPOSICIONES**
asteartea - igandea	18:30 - 20:30	martes - domingo

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA
tel. 943 708 437 biblioteca.ei@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	lunes - viernes
larunbat, igande eta jai-egunak	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	sábados, domingos y festivos
+ ikasleendako ordutegi berezia	otsailak 7 arte	24:00 arte (astelehena - osteguna)
+ horario especial estudiantes	hasta el 7 de febrero	hasta las 24:00 (lunes - jueves)

ARMAGINTZAREN MUSEOA		**MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA**
tel.943 708446	www.armia-eibar.net	museo.ei@eibar.net
asteartea - igandea	16:00 - 20:00	martes - domingo

Bisitak gidatuak taldeentzat (aurretiazko erreserbak) - Visitas guiadas para grupos (previa reserva)

teatro COLISEO antzokia

Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 234 cultura.ei@eibar.net

sarrerak leihatila - asteartetan, 20:00etatik aurrera, eta emanaldi egunetan ordu bat lehenago.
entradas taquilla - los martes, a partir de las 20:00, y una hora antes los días de función.
SERVIKUTXA TELEKUTXA 943 001 200 www.kutxa.net

ERROTA GAZTELEKUA

Karmen, 3 tel. 943 820 105

astelehena -osteguna	17:00 - 20:00	lunes - jueves
ostirala eta larunbata	17:00 - 21:30	viernes y sábado
igande eta jai-egunak	16:30 - 20:30	domingos y festivos

ARRATE KULTUR ELKARTEA TOPALEKU

Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299 www.geocities.com/arratekultu

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	lunes - viernes
larunbat, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	sábados, domingos y festivos

AMAÑA KULTUR ARETOA

Artegieta, 4

HEZKUNTZA ESPARRUA COMPLEJO EDUCATIVO

Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444 www.eibarres.net

Kz GUNEA

Karmen, 3 tel. 943 120 390 www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	lunes - viernes

[e] kulturak bere ekintzen berri eman nahi duten herriko talde eta elkarte guztiei ateak zabaltzen dizkie.
Zure etxean jaso nahi baduzu PORTALEAn edo PEGORAn eskatu.

[e] kultura abre sus páginas a todos los grupos y asociaciones locales que quieran informar de sus actividades.
Si quieres recibir la guía en tu domicilio, solicítalo en PORTALEA o en PEGORA.

argitaritzailea: Eibarko Udala
koordinatzailea: Kultura, Euskara eta Hezkuntza Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición
inprimategia: GERTU
Tirada: 7.000 ale

KOKEIN

otsailak 8 febrero 22:00 6 €
teatro COLISEO antzokia

Diska berriaren aurkezpena
Presentación de su último disco

En tan solo ocho años de trayectoria, Kokein se ha hecho un importante hueco en el panorama musical vasco. El quinteto eibarrés no ha querido dejar pasar la oportunidad de presentar su último trabajo discográfico, 'Mundu margotu berri bat', en su pueblo, y lo hará el 8 de febrero en el Teatro Coliseo.
Puede considerarse que este su tercer disco es el de la consolidación de Kokein. Los pilares de sus canciones, basados en la energía del rock, los sentimientos de las letras y la voz expresiva de Zaloa, a ratos suave y dulce y a ratos rabiosa, aparecen más y mejor definidos que su dos anteriores trabajos publicados.
En 'Mundu margotu berri bat', el grupo ha ampliado el abanico de influencias que alimentan su música, abarcando desde toques trash-metal, post hardcore o stoner de grupos como Queen of the Stone Age, Thrice o Boysetsfire, hasta el soul-rock incendiario de The Bellrays en canciones como Hurbil o My soul in peace.

«Rock-a ez da bakarrik taberna eta zuloetan entzuteko»

Nola sortu da 'Mundu margotu berri bat' zuen disko berria eta zer ekarriko dio zuen ibilbideari?
2006an 10 kontzertuko bira akustiko bat egin genuen. Bira horren aurretik eta ondoren sortutako lana da disko hau. Aurrerapauso handi bat izan da gure ibilbidean, guk sortu eta ekoiztu ditugun abestiak grabatu baititugu. Gauza berriak probatzeko eta orain arte inoiz egin dugun diskorik irekiena egiteko balio izan digu.

Zein izan da Kokein-en eboluzioa zortzi urte hauetan?
Gero eta rockeroagoak bilakatu gara denbora aurrera joan ahala. Boskote garenetik gero eta indar handiagoa ari gara hartzen. Gauza asko ikasi ditugu disko batetik bestera, eta hori nabaritu egiten da taldearen diskoak entzunez gero, nahiz eta gauza asko ditugun oraindik ere ikasteko. Baina hortan jarraituko dugu.

Kokein luzerako izango al dugu?
Baietz esan daiteke. Familia bat gara, oso lagunak, eta hori ere nabaritzen da musika sortzeko orduan. Egia esan, inoiz ez dakizu zenbat iraungo duen magia horrek, baina aprobetxatu eta disfrutatu egin behar da hor dagoen bitartean. Jotzeari uzten diogunean bazkari eta afariak egiteko geldituko gara!

Zer esanahi dauka zuentzat zuen herrian kontzertu bat emateak eta, gainera, Coliseoan?
Diskoa eta gure kantu berriak Eibarren aurkeztea polita izango litzakeela pentsatu genuen; izan ere, Rock-a eta musika ikusi eta entzuteko aukera gutxi dago herri honetan, eta Coliseoan eginda jendea rock-a zer den ulertzera hurbiltzeko balioko duela pentsatu nahi dugu. Rock-a ez da bakarrik taberna eta zuloetan entzuteko!!